

# Sicily at a glance



## Good to know

**Tourist Information:**  
Palermo turismo  
Via Principe di Belmonte 92  
palermoviva.it/  
informazioni-turistiche



**Ohne Mietwagen ist man verloren! Der ÖV ist unzuverlässig und langsam. Coole Alternative: eine Vespa.**  
You won't get far without renting a car. The busses and trains are slow and unreliable. Cool alternative: a Vespa!  
sicilymotorent.it



**In Taxis, Cafés und Restaurants wird aufgerundet, 10 Prozent Trinkgeld gelten als großzügig.**  
Tipping is like anywhere else in Europe: Round up in taxis, cafés and restaurants. Ten per cent are considered generous.



**Baden kann man an der Küste fast überall. Die schönsten Strände sind Bue Marino, Capo Bianco und Calamosche.**  
There are good places to swim all round the coast: The best beaches are Bue Marino, Capo Bianco and Calamosche.



**Abendessen wird auf Sizilien nicht vor 20.30 Uhr serviert. Für Lunch ist 13.30 Uhr eine gute Zeit.**  
Dinner is rarely served much before 8.30 p.m.; around 1.30 p.m. is a good time for lunch.



**Der Ätna gilt als aktivster Vulkan weltweit. Besteigen sollte man ihn nur mit einem erfahrenen Bergführer.**  
Mount Etna is the world's most active volcano. You can hike to the top, but only with an experienced mountain guide.

# Where to go

## HOTELS



### 1 Villa Igiea Salita Belmonte 43, Palermo villa-igiea.com

DZ ab/Doubles from EUR 120

Die prächtige Belle-Époque-Villa wurde im späten 19. Jahrhundert für die Industriellenfamilie Florio gebaut. Ihren nicht sehr zentralen Standort macht sie mit zauberhafter Meerlage und Blick auf Palermo wett. Die 121 klassisch eleganten Zimmer sind mit gewölbten Decken, grosszügigen Bädern und Terrassen versehen. Dazu: schöner Garten mit Pool und eine Restaurantterrasse mit perfektem Urlaubsfeeling.

This splendid belle époque villa was built in the late 19th century for the Florio family of industrialists. Located slightly outside the centre of Palermo, it offers wonderful views over the sea and the town. The 121 classically elegant rooms boast vaulted ceilings, spacious bathrooms and terraces. The hotel also has a beautiful garden with pool and a restaurant patio for that perfect holiday feeling!

### 2 The Ashbee Viale San Pancrazio 46, Taormina lhw.com/ashbee

DZ ab/Doubles from EUR 350

Die 1908 errichtete vanillefarbene Villa steht in einem schönen Garten mit sensationellem Meeresblick direkt am Ortseingang von Taormina. 2011 wurde der heruntergekommene Bau renoviert und in ein 24-Zimmer-Hotel verwandelt, das zur renommierten Hotelgruppe Leading Hotels of the World gehört. Ganz neu ist das elegante, von 3-Sterne-Koch Heinz Beck geleitete Restaurant St. George.

Built in 1908, this vanilla-coloured villa stands in a lush garden with sensational views over the sea, right on the edge of Taormina. The run-down building was fully renovated in 2011 and transformed into a luxurious 24-room hotel which now belongs to the prestigious Leading Hotels of the World consortium. Newly opened: the elegant Restaurant St. George, managed by three-star chef Heinz Beck.

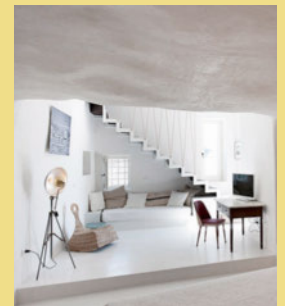


### 3 Algila Ortigia Charme Hotel Via Vittorio Veneto 93, Siracusa algila.it

DZ ab/Doubles from EUR 158

50 Zimmer in zwei renovierten Barockpalästen direkt an der Uferpromenade. Interior Designer Manuel Giliberto hat sich dem arabisch-sizilianischen Erbe verschrieben und viele der Zimmer und Bäder mit schönen Mosaiken versehen. Tee, Kaffee, Softdrinks und Wein stehen den Gästen ebenso kostenlos zur Verfügung wie Fahrräder und Wi-Fi.

Fifty rooms in two renovated baroque palaces right on the waterfront promenade. Drawing inspiration from the local Arab-Sicilian heritage, interior designer Manuel Giliberto has decorated many of the rooms and bathrooms with beautiful mosaics. Tea, coffee, soft drinks and wine are all free, as are bikes and the use of the hotel's Wi-Fi.



### 4

#### Casa Talía Via Exaudinis 1/9, Modica casatalia.it

DZ ab/Doubles from EUR 160

Ein Architektenpaar aus Mailand entdeckte ein paar verfallene Gebäude am Südhang von Modica und machte daraus ein verwunschenes Gartenrefugium mit Cinemascope-Blick auf die Altstadt. Jedes der elf Zimmer und fünf Häuschen ist von den anderen unabhängig und unterscheidet sich in Grösse und Einrichtung. Frühstück wird im zauberhaften Garten.

Coming across a couple of dilapidated buildings on the southern slope of Modica, an architect couple from Milan immediately hit on the idea of transforming them into an enchanted garden refuge with cinematic views of the Old Town. The eleven rooms and five houses vary in size and are each furnished in a different style. Breakfast may be enjoyed in the wonderful garden.

## The team's highlight



*“We were both big Modica fans even before we embarked on this research trip together. And we still are – in our view, baroque Modica is Sicily's most beautiful city!»*

Photographer Pierluigi Macor and journalist Patricia Engelhorn





**5** **La Moresca**  
Via Dandolo 63  
Marina di Ragusa  
lamorescahotel.com  
DZ ab/Doubles  
from EUR 140  
Ein ehemaliges Privathaus in schönstem Liberty-Stil wurde aufwendig renoviert und mit modernem Geschmack in ein charmantes Boutiquehotel verwandelt. Grosszügige Zimmer mit Designermobiliar, Innenhof zum

Frühstücken, äusserst nettes und professionelles Personal.

Formerly a privately owned house built in the "Liberty" style, this property has been fully renovated and turned into a charming boutique hotel with modern flair. Spacious rooms with designer furniture, an indoor courtyard for your breakfast and a team of exceptionally friendly, professional staff.

**6** **Monaci delle Terre Nere**  
Via Monaci, Zafferana Etnea  
monacidelleterrenere.it  
DZ ab/Doubles from EUR 180  
Im Hinterland der Küste zwischen Catania und Taormina steht eine blassrote Villa inmitten von Olivenhainen, Zitrusbäumen und Rebhängen. Sie gehört Guido Coffa, der das Anwesen mit seinen 16 Hektar Land entdeckt und in ein durchgestyltes Gästehaus mit Biofarm verwandelt hat.

In the beautiful countryside behind the coast between Catania and Taormina you will find a pale red villa surrounded by olive groves, lemon trees and hillside vineyards. It belongs to Guido Coffa, who discovered the estate with its 16 hectares of land and transformed it into a stylish guest house with organic farm.



## RESTAURANTS

**7** **Accursio Ristorante**  
Via Grimaldi 41, Modica  
accursioristorante.it

Wer das Restaurant betritt, sieht sofort, mit wie viel Geschmack der intime Wie-zu-Hause-Look gestaltet wurde. Chef Accursio serviert kreative und doch sehr regionale Gerichte, etwa die Spremuta di Sicilia, die aus Linguine an einer Emulsion aus kandierten Orangen, Sardellen, Bottarga, wildem Fenchel, Olivenöl und gerösteten Semmelbröseln besteht und einfach köstlich ist. Dazu gibt es die besten sizilianischen Weine.

Stepping inside this restaurant, one is immediately struck by the taste and attention to detail which have been lavished on creating an intimate "at home" look. Chef Accursio serves innovative but regionally inspired dishes such as spremuta di Sicilia, linguine pasta arranged in an emulsion of candied oranges, anchovies, bottarga, wild fennel, olive oil and roasted breadcrumbs – utterly delicious! All accompanied by the best Sicilian wines, of course.



**8**

**Sicilò**  
Via Messina 13, Palermo  
Tel. +39 091 611 06 11

Der junge Palermitaner Küchenchef Francesco Piparo eröffnete vor gut zwei Jahren ein Restaurant, das auf rohen Fisch spezialisiert ist. Zu den Highlights der Karte zählen die sizilianisch inspirierte Ceviche «A crucru cu Limuni» und «Vucciria», ein Doradetatar mit Mandelöl und roten Früchten. Für «Crudo»-Fans ist dieses schicke Terrassenlokal ein Paradies!

Francesco Piparo, a young Palermitan chef, opened this restaurant, which specialises in raw fish, a good two years ago. Menu highlights include the Sicilian-inspired ceviche "A crucru cu Limuni", and "Vucciria", bream tartare with almond oil and red fruits. This chic terrace venue is a paradise for "crudo" fans!

**9** **Il Barcaiolo**  
Via Castelluccio 43  
Taormina

barcaiolo.altervista.com  
Man muss sie suchen und viele Stufen steigen, doch es lohnt sich: Die schlichte Trattoria steht an der Bucht von Mazzarò mit einer zauberhaften kleinen Terrasse auf der jede Menge Meerestier aufgetragen wird. Ob man die marinierten Garnelen, die Spaghetti alle Sarde oder einen gegrillten Wolfsbarsch wählt – alles schmeckt vorzüglich und wird so nett wie schnörkellos serviert.

This place is a gem that has to be tracked down,



and there are a few steps to climb too! But it's worth the effort: This simple trattoria with its gorgeous little terrace overlooks the Bay of Mazzarò and serves delicious seafood in many vari-

ations. No matter whether you go for the marinated prawns, the spaghetti alle sarde or the grilled sea bass – everything tastes great, is unfussy and served up by a very friendly team.



# 10 Duomo

Via Capitano Bocchieri 31, Ragusa  
cicciosultano.it

Mit Fisch-Fenchel-Lasagne, Wolfsbarsch in der Kruste oder einem unglaublich zarten gefüllten Spanferkel erkochte sich Küchenchef Ciccio Sultano zwei Michelin-Sterne. Wer die Gerichte nachkochen will, bucht einen Kochkurs, wer länger bleiben möchte, bezieht die Casa Sultano, eine zauberhafte Suite gleich neben dem Restaurant.

With his fish-fennel lasagna, sea bass prepared in a crust and unbelievably tender stuffed suckling pig, chef Ciccio Sultano deserves his two Michelin stars. Curious to find out how this wonderful food is created? Book a cooking course! If you decide to stay, you can reserve the Casa Sultano, a wonderful suite next door.



# 11 Ostrica Park

Via La Maddalena 35, Siracusa  
ristoranteostricapark.com

Nicht das schönste Restaurant der Welt, aber die Auswahl und die Zubereitung von Fisch und Meeresgetier sind schwer zu schlagen. Das beweist auch die Schar an Einheimischen und Grossfamilien, die hier an langen Tafeln sitzen und sich Risotto mit Meeresfrüchten und gegrillten Garnelen aufischen lassen.

Wer möchte, kann auf der Miniterasse mit Meeres- und Strassenblick Platz nehmen.

Not the world's most attractive restaurant, we grant you, but the huge choice of fish and seafood is hard to beat! As proven by the crowds of locals and extended families who flock here to sit around long tables and tuck into risotto with seafood and grilled prawns. The restaurant also has a small terrace overlooking the sea and the road.



# 12 Da Serafino

Lungomare Andrea Doria, Marina di Ragusa  
Tel. +39 093 223 95 22

Die weisse Terrasse am Meer gehört zur Badeanstalt Lido Azzurro. Mittags kommt man barfuss und bestellt einen Teller Pasta alle vongole oder eine Gran frittura. Abends wird es eleganter, gut gekleidete Gäste geniessen die traumhafte Lage, die erlesene Weinkarte und das Fellini-Ambiente.

The white terrace by the sea belongs to the Lido Azzurro. You can turn up barefoot at lunch and order a plate of pasta alle vongole or a gran frittura. The atmosphere is more elegant in the evening, when well-dressed guests arrive to enjoy the fabulous location, sensational wine list and Fellini-film ambience.



s m l x l  
Z Ü R I C H



Mo / 12:00 - 19:00 | Tu / Closed | We-Fri / 10:00 - 19:00 | Sat / 10:00 - 18:00  
Bäckerstrasse 51 - 8004 Zürich | [www.smlxl-fashionstore.ch](http://www.smlxl-fashionstore.ch)

ALEXANDER MCQUEEN BALMAIN PARIS DUVETICA EMPORIO ARMANI FURLA Paul Smith  
PLEIN SPORT STONE ISLAND MONCLER MOSCHINO VERSACE JEANS

LUXURY  
B R A T I S L A V A



ALEXANDER MCQUEEN BALenciAGA PARIS BALLY BALMAIN PARIS BOTTEGA VENETA  
BURBERRY CELINE ETRO DOICE & GABBANA  
DSQUARED2 FENDI GIVENCHY Chloé LOEWE Maison Martin Margiela PARIS  
JIMMY CHOO MONCLER MOSCHINO Off-White™ PHILIPP PLEIN  
roberto cavalli SAINT LAURENT PARIS STELLA MCCARTNEY STONE ISLAND THOM BROWNE. NEW YORK  
TODS TOM FORD TORY BURCH VALENTINO Valextra

Mo - Fri / 10:00 - 19:00 | Sat / 10:00 - 18:00 | Sun / 11:00 - 18:00  
Laurinská 10 - 811 01 Bratislava | [www.luxurybratislava.com](http://www.luxurybratislava.com)



## CAFÉS & BARS



### 13

**Premiata Enoteca Butticè**  
Piazza San Francesco di Paola 12, Palermo  
enotecabuttice.it

Glücklich, wer einen der türkisfarbenen Tische vor der Tür ergattert – obwohl im Laufe des Abends immer mehr davon auf die Strasse gestellt werden. Die Weinhandlung gilt als Palermos schickste Adresse für den Apéro, was bei 600 verschiedenen Weinen und den leckeren Häppchen, die dazu gereicht werden, kein Wunder ist. Kenner bleiben gerne länger, denn sie wissen: Hier kann man auch sehr gut essen.

Count yourself lucky if you manage to get one of the turquoise-coloured tables just in front of the door – although more are added by the road as the evening goes on. This wine bar and shop is Palermo's chicest address for an aperitif, and no wonder, with a choice of 600 different wines accompanied by delicious snacks. Those in the know tend to stay on until later: This is a great address for dinner, too.

### 14

**Caffè Sicilia**  
Corso Vittorio Emanuele III 125, Noto  
Konditor und Alchemist Corrado Assenza führt die Patisserie in vierter Generation und verwendet in seinen Eiskreationen und Torten, was seine Insel ihm bietet: Mandeln, Vanille, Kakao, Kapern, Tomaten, Safran, Sardellen. Der (geiste) Cappuccino ghiacciato kommt mit einer Haube aus Mandelmilchgranita, das Basilikummeis wird in einer fluffigen Brioche serviert.

Pastry chef and alchemist Corrado Assenza manages this fourth-generation patisserie shop, using what



ever the island has to offer in his gateaux and ice-cream creations: almonds, vanilla, cocoa, capers, tomatoes, saffron and anchovies. The (iced) cappuccino ghiacciato is served with a cap of almond milk granita.

### 15 Caffè dell'Arte

Corso Umberto I 114, Modica  
caffedellarte.it

Nur auf den ersten Blick ein ganz normales Strassencafé. Granite, Gebäck und Schokolade zählen zu den besten der Insel und werden im eigenen «Laboratorio» hergestellt. Nicht verpassen sollte man die mit Chili gewürzte heisse Schokolade und die traditionellen 'Mpanatigghi: Teigtaschen mit einer Füllung aus Rindfleisch, Nüssen, Zimt, Zucker und Schokolade.

An entirely normal street café – but only at first glance! The granitas, pastries and chocolate sold here are amongst the best on the island and are made in the café's own "laboratorio". Don't miss the hot chocolate with chilli, or the traditional 'mpanatigghi: dumplings filled with beef, nuts, cinnamon, sugar and chocolate!



### 16

**Tinkitè**  
Via della Giudecca 61–63  
Siracusa  
Winzige Bar mit netter Terrasse im jüdischen

Viertel von Ortigia. Hier trifft sich das einheimische Jungvolk zum Aperitivo, beliebt sind vor allem die Gincocktails und natürlich die hervorragenden sizilianischen Weine.

Tiny bar with cute terrace in the Jewish district of Ortigia. A great place to meet local youngsters enjoying an aperitivo, especially the gin cocktails and, of course, the excellent Sicilian wines.



### 17

**Pasticceria Russo**  
Via Vittorio Emanuele 105  
Santa Venerina  
dolcirusso.it

Die seit 1880 existierende und seitdem kaum veränderte Patisserie mit abgeschlossenem Café ist den Umweg von Catania nach Santa Venerina wert. Cannoli und Quarktorten werden in der eigenen Backstube, in der auch die handbemalten Marzipanfrüchte entstehen, nach traditionellen Rezepten zubereitet.

This patisserie shop and café has been in business since 1880 and has hardly changed since the day it first opened. Definitely worth the detour from Catania to Santa Venerina. Cannoli, almond biscuits and curd cheese pastries are all made on the premises according to traditional recipes, as are the typical handpainted marzipan fruits.





Aylin Aslan  
Editor SWISS Magazine

## Da Carlo



*“We found the charming eatery, but only with the help of locals. Carlo had already closed for the afternoon, but couldn't be prevented from whisking up a delicious meal just for us (which he served himself, with kisses all round when we left!). Best tuna tartare and best crème brûlée ever!”*

Via San Nicolò  
all'Albergheria 4  
Palermo  
palazzoprestipino.it/  
dacarlo.html

## SHOPPING



## 18

**Magazzini Anita**  
Via Maqueda 263, Palermo  
magazzinianita.com  
Eine Fundgrube für Vintage-Freunde! Inhaberin Elena Scimonelli kennt sich aus und hat eine ziemlich eindruckliche Sammlung an ungetragenen Kleidern und Schuhen aus den 50er- bis 80er-Jahren zu bieten. Schuhe von Valentino, Hermès-Kleider und alte Chanel-Ohrclips etwa. Zu den Highlights

**zählen die (getragenen) eleganten Couturekostüme von wohlhabenden Palermitanerinnen.**

A treasure trove for fans of vintage clothing! Owner Elena Scimonelli is a specialist, and stocks an impressive collection of unworn clothes and shoes from the 1950s to the 1980s. Shoes by Valentino, clothes by Hermès and earclips by Chanel, for example. Other highlights include couture outfits once worn by the well-heeled ladies of Palermo.



## 19

**Anche Gli Angeli**  
Via Arnaldo da Brescia 2  
Noto  
Cooler Concept Store in einer ehemaligen Krypta. Unter der gewölbten Steindecke stehen Regale mit Büchern und Musik, Honig und Marmeladen, Designobjekten, Keramiken und T-Shirts. Nebst sizilianischen Spezialitäten

**gibt's auch eine gut sortierte Weinauswahl sowie eine Bar, an der die Weine gekostet werden können.**

A cool concept store in a former crypt. The shelves arranged under the vaulted stone ceiling are packed with books and music, honey, jams, design objects, ceramics and T-shirts. Also sells Sicilian specialties and a choice of wines which are available for tasting at the bar.

## 20

**Antica Dolceria Bonajuto**  
Corso Umberto I 159  
Modica, bonajuto.it  
Sizilien ist für seine pechschwarze und staubtrockene Schokolade bekannt. Das Epizentrum der Produktion befindet sich in Modica, wo Siziliens älteste Schokoladenmanufaktur steht. Sie gehört der Familie Bonajuto, die in sechster Generation Zitronenschokolade, Schokolade mit Pfeffer oder Majoran herstellt und im Laden verkauft.

Sicily is known for its pitch-black, dry-as-dust chocolate, and Modica is



the epicentre of production operations, where you will find Sicily's oldest chocolate-making company: It belongs to the Bonajuto family, sixth-generation producers of chocolate made with lemons and marjoram, sold in the family's own shop.



## 21

**Circo Fortuna**  
Via Capodieci 42, Siracusa  
cirqofortuna.it  
Wer schon immer ein fröhlich-buntes Frühstücksservice haben wollte oder ein ungewöhnliches Geschenk sucht, wird hier fündig. Alle Teller und Tassen, Schalen und Vasen wurden von der in Ortigia lebenden Holländerin Caroline van Riet handbemalt.

**Besonders schön sind ihre kindlich humorvollen Tiermotive.**

Looking for a bright, happy set of breakfast dishes or an out-of-the-ordinary gift? Chances are you'll find it here. All plates, cups, dishes and vases are hand-painted by Caroline van Riet, a Dutch lady who has made Ortigia her home. We particularly liked her childish-humorous animal designs.



## SIGHTSEEING



## 22 Galleria d'Arte Moderna

Via Sant'Anna 21, Palermo  
gampalermo.it

Die Kunstgalerie ist in einem ehemaligen Kloster und einem angrenzenden Palazzo untergebracht; die beiden Gebäude sind durch einen von Arkaden gesäumten Hof verbunden. Gezeigt wird vorwiegend moderne Kunst, unter anderem Werke von bedeutenden Künstlern wie Renato Guttuso oder Mario Sironi. Es werden auch regelmässig wechselnde Ausstellungen zeitgenössischer Künstler organisiert.

This art gallery is housed in a former monastery and neighbouring palazzo; both buildings are connected by a courtyard bordered by arcades. The gallery focuses on modern art, including works by major artists such as Renato Guttuso and Mario Sironi. Also hosts regularly changing exhibitions of works by contemporary artists.

## 23

Castello Maniace  
Via Castello Maniace 51  
Siracusa

Die imposante Festung steht an der äussersten Spitze Ortigias, ihre mächtigen Mauern werden vom Meer umspült. Die Burg wurde zwischen 1232 und 1240 von Friedrich dem Grossen gebaut, einem Mann, der Sizilien so liebte, dass er dort begraben

sein wollte. Viel zu sehen gibt es nicht, aber die Lage am Meer ist einmalig.

This imposing fortress stands guard right at the tip of the Ortigia island promontory, its mighty walls are surrounded by the sea. The castle was built by Frederick the Great between 1232 and 1240, a man who loved Sicily so much that he insisted on being buried there. There's not actually much to see, but the location is spectacular.



## 24

Teatro Greco  
Via del Teatro Greco 1  
Taormina

Auf einem Felsplateau am Rande von Taorminas Dorfczentrum steht ein eindrucksvolles antikes Theater, das im 3. Jahrhundert v. Chr. erbaut wurde. Experten sind sich nicht ganz sicher, ob es griechischen oder römischen Ursprungs ist – aber das ist für die meisten Besucher eh Nebensache. Bewundert werden die mächtigen, gut erhaltenen

Säulen und Bögen sowie der grandiose Blick durch die Ruinen auf das Meer.

A rocky plateau on the edge of Taormina's village centre is home to an impressive ancient theatre, built in the 3rd century BCE. Experts are not quite sure whether the origins are Greek or Roman, but most visitors are not too concerned about that. They go there to admire the mighty, well-preserved pillars and arches, as well as the magnificent views of the sea seen through the ruins.



## 25

Noto  
Barock pur, wohin man schaut. Zu «verdanken» ist diese Pracht einem gewaltigen Erdbeben, das 1693 45 Ortschaften in Siziliens

Südosten zerstörte. Nach der Katastrophe wurde neu gebaut, allein in Noto entstanden 32 Kirchen und Klöster, 40 Adelspaläste und ein Rathaus – ein gewaltiges rosafarbenes Sandsteinensemble, das heute in stiller Schönheit vor sich hin bröselt.

Pure baroque wherever one looks! All this splendour is the result of a massive earthquake which struck in 1693, destroying 45 towns and villages in south-eastern Sicily. This catastrophe was followed by a phase of rebuilding – in Noto alone, 32 churches and monasteries, 40 palaces for the aristocracy and a town hall – a huge and beautiful rose-coloured sandstone ensemble which is now quietly falling apart.



**FLY SWISS ZRH → PMO  
IN 1 H 55 MIN  
SWISS fliegt ab Ende  
März wieder fünfmal  
wöchentlich von Zürich  
direkt nach Palermo.**

SWISS offers five weekly flights from end of March from Zurich to Palermo.

**FLY EDELWEISS  
ZRH → CTA  
IN 2 H 05 MIN  
Edelweiss fliegt viermal  
wöchentlich von Zürich  
direkt nach Catania.**

Edelweiss offers four weekly flights from Zurich to Catania.

Information:  
SWISS.COM or call  
+41 (0)848 700 700.



Weitere Tipps zu Palermo und Sizilien finden Sie in unserem digitalen Reiseführer unter [swiss.com/explore/de/italy/palermo/information](http://swiss.com/explore/de/italy/palermo/information)

You'll find further Palermo and Sicily tips in our digital travel guide at [swiss.com/explore/en/italy/palermo/information](http://swiss.com/explore/en/italy/palermo/information)